

La santé en français, plus importante que jamais

# Rapport annuel 2020-2021



## Table des matières

- 1 Mot du président
- 2 Mot de la directrice générale
- 3 Planification stratégique
- 4 Engagement
- **8** Planification
- **12** Responsabilisation
- **15** Visibilité
- **16** Bilan <u>formationoffreactive.ca</u>

## Abonnez-vous

**Bulletin INFO Newsletter** 



## Communiquez avec nous

1 866 489-7484

www.rmefno.ca

info@rmefno.ca

## Légende

aféséo: Association francophone à l'éducation et des services à l'enfance de l'Ontario

**AFO :** Assemblée de la francophonie de l'Ontario **EMNO :** École de médecine du Nord de l'Ontario

FARFO : Fédération des ainés et des retraités francophones de l'Ontario Réseau : Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario

RLISS: Réseau local d'intégration des services de santé

**RISE:** Rapid-Improvement Support and Exchange

**SSF**: Société Santé en français

## Mot du président

## Une année pas comme les autres...

Oui, une année pendant laquelle que nous avons dû nous adapter rapidement à la nouvelle réalité de la pandémie. Nous avons vite réalisé que les plus vulnérables ont été les plus touchés et de plus, l'accès aux services en français n'était pas toujours équitables. Une véritable démarcation pour l'importance du travail des Réseaux et des Entités et une raison de plus de continuer à être vigilants pour s'assurer que la voix des francophones est entendue et respectée. Pour ce faire, le Réseau continue à collaborer avec les autres Entités afin de créer une Entité provinciale analogue à Santé Ontario. Notre travail se fait voir par l'entremise de positions communes et l'offre de soutien afin d'assurer l'application de la lentille francophone dans le cadre du travail avec les acteurs clés du ministère et de Santé Ontario.

Cette année, nous disons au revoir à trois membres du conseil d'administration. Monsieur Fabien Hébert, un membre fondateur du Réseau du Nord et du Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario. Il a assumé plusieurs rôles au cours de ses 20 années avec la famille Réseau au niveau régional, provincial et national. Nous sommes reconnaissants pour sa connaissance approfondie des enjeux du domaine de la santé et des francophones. Nous tenons également à remercier madame Lyne Robitaille, représentante de la région d'Algoma qui a été avec nous pendant huit ans. Merci madame Robitaille pour votre engagement envers la francophonie dans votre région et avec le Réseau. Merci également à monsieur Marc-André Gravel, représentant de la région de Cochrane qui vient de nous quitter dû à un changement d'emploi après trois ans au conseil. Au nom du conseil d'administration, j'aimerais souligner que votre contribution demeure pour nous et pour l'ensemble des francophones une excellente ressource.

Nous avons également franchi une étape importante en célébrant 10 ans comme Entité de planification des services de santé en français. J'aimerais remercier tous nos partenaires qui ont contribué à notre succès et qui ont célébré nos 10 ans virtuellement avec nous. Nous sommes fiers de tout ce que nous avons accompli et nous tenons à remercier les membres du conseil d'administration, la directrice générale et les membres de l'équipe du Réseau pour leur dévouement et leur soutien remarquable, surtout durant cette année hors pair. Nous tenons également à souligner les travailleurs et les travailleuses en soins de santé et les travailleurs et les travailleuses essentiels qui risquent leur santé pour nous protéger ainsi que pour maintenir notre économie.



Collin Bourgeois
Président du
conseil d'administration

## Mot de la directrice générale

## La santé en français, plus importante que jamais

Cette dernière année nous a poussés à réfléchir à de nouvelles façons de faire les choses pour assurer que les acteurs clés du système reconnaissent la pertinence et l'importance de l'équité dans l'offre et l'accessibilité des services en français. Particulièrement en temps de pandémie, où les francophones étaient des plus vulnérables, une responsabilité partagée de tous les joueurs est essentielle pour répondre aux besoins et trouver des solutions viables. Nous avons travaillé avec Santé Ontario au niveau provincial pour assurer une meilleure intégration des services en français dans la nouvelle structure et le cadre de leurs responsabilités. En plus de continuer notre travail auprès des équipes Santé Ontario, nous avons également collaboré avec RISE (Rapid-Improvement Support and Exchange) sur l'élaboration de deux documents sur les services en français et l'offre active. RISE est une équipe de l'Université McMaster qui, à la demande du ministère de la Santé, a la responsabilité d'appuyer les équipes Santé Ontario.

Nous sommes heureux de vous faire part que notre mandat comme Entité de planification des services de santé en français est renouvelé pour un autre 2 ans. Notre travail auprès des différentes instances gouvernementales et sur le terrain ne passe pas inaperçu. Malgré le transfert des Réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS) à Santé Ontario, notre relation de travail avec les RLISS du Nord-Est et du Nord-Ouest, maintenant connu sous le nom de Santé Ontario Nord, se poursuit.

Comme vous pourrez le constater dans ce rapport annuel, notre travail auprès des fournisseurs et de nos partenaires conduit à des résultats encourageants pour les services de santé en français. Nous sommes très reconnaissants à nos fournisseurs et à nos partenaires qui ont mis les services en français au premier plan pour leurs clients, leurs patients et leurs résidents. C'est également toujours un plaisir pour moi de partager avec vous le succès continu de la formation en ligne sur l'offre active. Trois autres provinces et territoires se sont engagés à travailler en partenariat avec leur Réseau pour faire valoir la formation dans leur région. Notre but est de faire progresser la formation de façon continue. Un but que nous atteignons d'année en année.

Je tiens à souligner la contribution essentielle de l'équipe qui, chaque jour, travaille pour assurer un accès équitable aux services en français dans le Nord. Nous travaillons souvent en arrière-plan, mais je peux vous assurer que vous faites une différence et que nous avons de quoi être fier.



Diane Quintas Directrice générale

## Planification stratégique

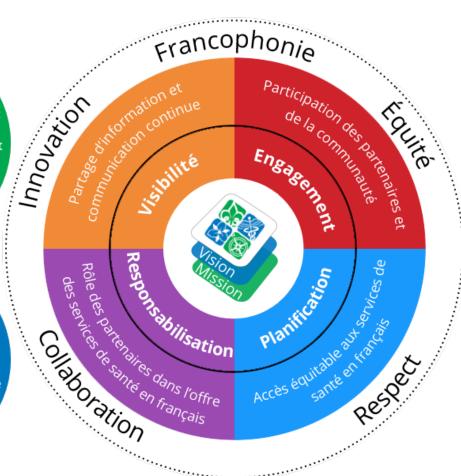
## Nos axes stratégiques 2016-2021

#### Mission

Le Réseau en collaboration avec ses partenaires, planifie, réseaute et assure l'engagement de la communauté afin d'améliorer l'accès et l'équité à des services de santé en français.

#### Vision

Le Réseau est reconnu comme un pilier et un acteur proactif favorisant l'offre des services de santé en fraçais.



#### Nos valeurs

#### **Francophonie**

Valoriser la culture francophone et ses spécificités régionales.

#### Équité

Donner accès à des services de santé répondant aux besoins de chacun.

#### Respect

Agir de façon juste et impartiale.

#### **Collaboration**

Miser sur des partenariats stratégiques et les valoriser.

#### **Innovation**

Oser être créatif dans le développement et la mise en œuvre des stratégies.

#### Les Carrefours santé et le virtuel

La communauté est un partenaire important à engager pour Rencontres guider le travail du Réseau dans la planification des services de de Carrefours santé en français. Il est important de garder un dialogue et de Tables constant avec la communauté et rester à l'affût des expériences santé vécues par les francophones. Le Réseau avait l'habitude de faire 12 cela lors des rencontres de Carrefours santé et de Tables santé qui se tenaient en personne dans les différentes communautés du Nord de l'Ontario. Les plateformes virtuelles sont devenues essentielles pour continuer à aller à la rencontre des francophones. Le virtuel a permis de connecter des Carrefours santé de différentes communautés pour discuter des enjeux communs, une approche plus efficace et stratégique et appréciée par les participants. Les engagements virtuels ont permis à des gens qui habituellement ne pouvaient pas se déplacer pour participer à des activités en personne dû à la distance, de contribuer aux engagements. Les Carrefours santé sont un moyen pour les francophones d'avoir un impact positif sur les services en français dans leur région, particulièrement lorsque des fournisseurs sont invités à présenter aux rencontres comme en témoigne l'équipe du Programme régional de soins palliatifs du Nord-Ouest.

Angalis pass

An

Carrefours santé des régions de Cochrane et de Temiskaming

Parmi les activités auxquelles nous avons travaillé en partenariat incluent notre engagement avec les Carrefours santé pour déterminer les priorités du plan de travail du Programme régional de soins palliatifs; l'offre d'un déjeuner-causerie aux fournisseurs de soins de santé sur les besoins uniques de la communauté francophone; et la compilation d'un répertoire des ressources disponibles en français pour les clients, les familles et les aidants en soins palliatifs dans notre région. »

 Équipe du Programme régional de soins palliatifs du Nord-Ouest, St. Joseph's Care Group [Traduction libre]



**Carrefour santé de Thunder Bay** 

## Les francophones du Nord et la pandémie

En juin 2020, le Réseau a tenu des séances d'engagement avec les francophones de sa région pour en apprendre davantage sur leurs expériences en temps de pandémie. Les informations recueillies nous ont permis d'identifier des enjeux, de souligner des meilleures pratiques, ainsi que de formuler des recommandations afin d'assurer une meilleure planification du système de santé et un meilleur accès aux services de santé en français. Plus de 60 personnes ont participé aux séances ou ont répondu à un sondage en ligne. Le Réseau a synthétisé le tout et propose des solutions dans le rapport L'expérience des francophones du Nord de l'Ontario pendant la pandémie de COVID-19 : rapport des engagements communautaires de juin 2020 et des avancées.

Séances COVID-19 tenues 5

Participants à l'engagement COVID-19 60

Avec la pandémie, plusieurs services qui étaient offerts en personne ont été transformés en services virtuels devenant notre "nouveau normal"; il faut s'assurer que les plateformes, outils, etc. soient disponibles en français et que l'offre active se fasse.»

- Membre de la communauté francophone



Séance d'engagement communautaire COVID-19 région de Cochrane



Séance d'engagement communautaire COVID-19 du Nord-Ouest

## Engagement des partenaires communautaires

Le Réseau continue l'engagement avec ses partenaires communautaires. Cette année, le Réseau a participé à plusieurs rencontres de comités communautaires auquel il siège. Ces participations permettent de garder un lien avec les francophones et de bien cerner les priorités sur le terrain. La table de concertation du Nord de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario est un moyen qui nous permet d'échanger et de collaborer sur des stratégies pour faire avancer les besoins des francophones du Nord. Cette année, un des grands partenaires a été la Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario (FARFO).

La FARFO est reconnaissante de l'implication du Réseau et de leur participation active à nos tables de collaboration sur le vieillissement des aînés francophones dans le Nord de l'Ontario. Leur partage d'informations et de ressources ont été d'une grande aide pour rédiger notre rapport et réfléchir à des solutions. Nous avons hâte de continuer à travailler ensemble pour se pencher sur le continuum de services résidentiels et les améliorations possibles de ces services en région. »

- Micheline Lalonde, Coordonnatrice régionale Moyen-Nord/Grand Nord, FARFO

Rencontres de comités communautaires

38

## Engagement envers les soins virtuels

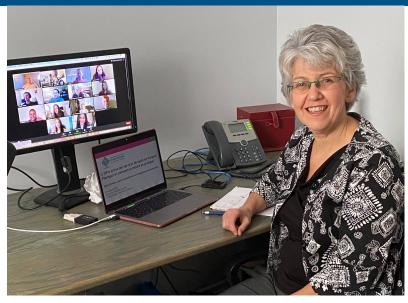
Le Réseau Télémédecine Ontario (RTO) a rencontré les Entités, dont le Réseau, pour identifier les besoins prioritaires des francophones et a ciblé des fournisseurs de soins de santé avec lesquels travailler afin d'améliorer l'accès aux services pour les francophones. Le Réseau a facilité des rencontres entre le RTO et des fournisseurs de services de santé sur son territoire pour les inciter à offrir et obtenir des services en français en télémédecine.

**Fournisseurs** de services de santé rencontrés

16

Notre organisme a fait des progrès importants en matière de // planification des services en français. Plusieurs de ces réalisations sont le fruit d'un partenariat positif avec le Réseau. Ce partenariat a donné lieu à de nouvelles occasions de faire des projets grâce à l'expansion des services en français à travers le RTO, les présentations aux réunions du personnel pour promouvoir la formation sur l'offre active, l'échange et l'utilisation des services d'interprétation par RTO avec l'Accueil francophone de Thunder Bay, les réunions d'engagement francophone tenues au centre de santé ainsi que le partage de nos meilleures pratiques et politiques pour aider d'autres organismes à améliorer leur capacité. »

- Heidi West, Directrice générale, Centre de santé communautaire Mary Berglund [Traduction libre]



Présentation au Collège Boréal

#### À la rencontre des étudiants

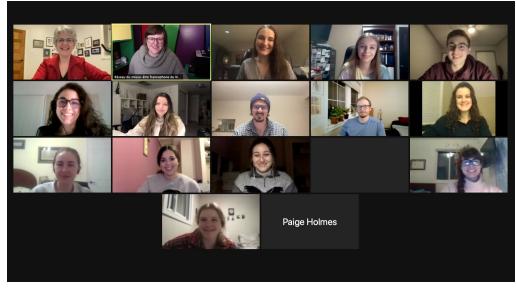
Le Réseau est toujours heureux d'avoir l'occasion de travailler avec ses partenaires du milieu de l'éducation et de la formation. Le partenariat bien établi avec l'École de médecine du Nord de l'Ontario (EMNO) s'est poursuivi cette année. Le Réseau a également eu la chance de rencontrer des étudiants à quelques reprises dans le cadre de présentations à l'Université d'Ottawa, à l'Université de Hearst, l'Université Algoma, l'Université Lakehead, à l'EMNO et au Collège Boréal.

Présentations à des étudiants 9

## Franco-santé: Identifier des étudiants francophones

Le projet Franco-santé a commencé cette année et consiste à identifier et outiller les étudiants et étudiantes qui parlent français dans les programmes de formation en santé des établissements de formation postsecondaires anglophones afin qu'ils et elles soient capables d'offrir des services de santé en français une fois sur le marché du travail. Des étudiants postsecondaires de partout en province ont participé à une des deux présentations offertes par le Réseau sur l'offre active des services de santé en français.

Étudiants participants à Franco-santé 25



Présentation dans le cadre du projet Franco-santé

## La lentille francophone au provincial

Le travail du Réseau au niveau provincial se fait en collaboration avec les autres Entités de planification des services de santé en français (Entités) de la province. Cette année, les Entités ont travaillé avec Santé Ontario pour assurer une meilleure intégration des services en français dans la nouvelle structure et le cadre de leurs responsabilités. Le Réseau collabore également avec les autres Entités afin de créer une Entité provinciale analogue à Santé Ontario. Voici un aperçu de certains moments clés de la dernière année :



Rencontre avec la ministre des Affaires francophones

**Avril 2020** - Soumission d'un Mémoire présenté dans le cadre de l'étude du projet de Loi 175 : Loi pour connecter la population aux services de soins à domicile et en milieu communautaire

**Mai 2020** - Envoi d'une lettre au ministère des Soins de longue durée suite à la création d'une commission indépendante sur les soins de longue durée

**Juin 2020** - Soumission d'un *Mémoire dans le cadre de l'examen du règlement 569 en vertu de la Loi sur la protection et la promotion de la santé* qui visent à sauvegarder l'accès à des soins à domicile et en milieu communautaire de qualité et en français pour les patients francophones

**Septembre 2020** - Publication d'un document de Lignes directrices des services en français pour les soumissions des équipes Santé Ontario basé sur un document développé par le Réseau en 2019

**Octobre 2020** - Le Réseau rencontre la ministre des Affaires francophones, Caroline Mulroney à Thunder Bay

**Décembre 2020** – Contribution au contenu du <u>Document d'information</u> <u>RISE 25</u> pour les équipes Santé Ontario

**Décembre 2020** - Déclaration au sujet du renouvellement du mandat des Entités de planification des services de santé en français de l'Ontario pour une durée de 2 ans

Mars 2021 - Appui au *Mémoire sur la santé numérique en français en Ontario* présenté par le Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario (RSSFE) au ministère de la Santé

## La lentille francophone au régional

Au niveau régional, le Réseau siège à diverses tables de planification locales et régionales afin d'assurer une lentille francophone dans divers secteurs tels que : hôpitaux, soins de longue durée, soins primaires et santé communautaire, santé mentale et lutte contre les dépendances, services de soutien communautaire, soins palliatifs, santé publique. Lors de ces rencontres, le Réseau a partagé des solutions, des outils et des ressources afin d'améliorer les services de santé en français dans différents milieux. Cette année, la pandémie a fait en sorte que les secteurs de services de soutien communautaire et de santé mentale et de lutte contre les dépendances ont occupé beaucoup le temps des agentes de planification et d'engagement communautaire sur le terrain.

Présentations à des fournisseurs de services de santé 23

Nous valorisons le partenariat et les conseils que le Réseau a pu nous offrir dans le cadre de notre collaboration sur différentes initiatives telles que les présentations faites à l'université de l'Algoma, la collaboration au sein de diverses tables locales de planification comme les trois équipes Santé Ontario de la région, le Comité de soins à domicile et en milieu communautaire de l'Algoma et le projet d'identification de l'aidant naturel, ainsi qu'à travers le travail continu d'amélioration des services en français offerts par notre organisme. Dans un esprit de collaboration, nous apprécions l'approche, les conseils et le professionnalisme quand nous travaillons étroitement avec le Réseau pour faire avancer les soutiens et les services pour nos clients et clientes dans la région de Sault Ste. Marie et de l'Algoma. »

- Terry Caporossi, Directeur général, société Alzheimer de Sault Ste. Marie et du district d'Algoma [Traduction libre]

## Un partenaire essentiel pour les équipes Santé Ontario

En 2019-2020, le Réseau s'était démarqué par le développement de documents d'appui pour les équipes Santé Ontario qui ont été très appréciés par les partenaires. Cette année, le Réseau a continué son travail de lentille francophone auprès des équipes Santé Ontario nommées ou auprès des groupes qui aspirent à en devenir une.

Le Réseau est un membre très important et un partenaire essentiel de l'Équipe Santé Ontario de bien-être du Nipissing depuis ses tout débuts. Il a grandement contribué dans l'application de la lentille d'équité et de la responsabilité sociale en ce qui concerne les francophones. On apprécie les ressources et les connaissances qu'ils apportent à la table pendant que nous progressons avec la mise en œuvre du modèle équipe Santé Ontario. »

- Dr Paul Preston et Jamie Lowery, Co-présidents, Équipe Santé Ontario de bien-être du Nipissing [Traduction libre]

## Santé publique et la COVID-19

La pandémie a mis en lumière l'importance de l'offre des services en français par les bureaux de santé. Lorsque certains groupes de personnes ont de la difficulté à comprendre les directives et les mesures sanitaires, cela a un impact sur toute la population. Présentement, les bureaux de santé ne sont pas assujettis à la *Loi sur les services en français* même s'ils sont fortement encouragés à la suivre. C'est une réforme qui est conseillée par les Entités aux autorités gouvernementales.

La pandémie a été l'occasion pour le Réseau de tisser des liens avec le secteur de la santé publique. Dès les premiers mois de la pandémie, il était évident que la communication et l'accès aux services en français étaient inégaux sur le territoire du Réseau. Cette information a été validée par les francophones qui ont participé aux séances d'engagement communautaire sur la COVID-19 organisées par le Réseau en juin 2020.

Dans les premiers mois de la pandémie, le Réseau s'est assuré d'entrer en communication avec les sept bureaux de santé publique du Nord de l'Ontario pour réitérer l'importance des communications en français et offrir de l'appui et des ressources pour appuyer la planification. Bien que l'accès soit toujours inégal, des améliorations ont été apportées. Le Bureau de santé Porcupine s'est procuré à quelques reprises des articles «Je parle français» pour identifier son personnel et ses bénévoles francophones aux sites de vaccination. Le Réseau s'est joint à des comités en tant que lentille francophone pour s'assurer que le déploiement du vaccin considère tous les aspects des services en français. En prévision des séances de vaccination, Santé publique Sudbury et districts a invité le Réseau à faire une visite du centre de vaccination de Sudbury afin qu'il puisse les appuyer et les conseiller pour améliorer les services en français.

Depuis le début de la pandémie, le Réseau a pu nous appuyer en nous offrant des conseils et en discutant de stratégies pour contourner les obstacles à l'offre active engendrés par la situation d'urgence. Nous avons apprécié en particulier l'appui du Réseau en ce qui concerne notre programme de vaccination contre la COVID, y compris la visite à l'un de nos centres de vaccination à Sudbury et les suggestions pratiques afin d'assurer la disponibilité des services en français à toutes les étapes. »

- Renée St-Onge, directrice - services stratégiques et du savoir, Santé publique Sudbury et districts



Visite au Centre de vaccination de Sudbury

## Amélioration de l'expérience des patients francophones

Ce projet, qui a pour objectif de connaître l'expérience des patients francophones afin d'élaborer des solutions adaptées pour pallier les manques de services de santé en français tire à sa fin. La pandémie a engendré une adaptation du projet, dont le tournage de vidéos d'expériences de patients à distance. Nous y avons également inclus un volet pour mieux comprendre les expériences des nouveaux arrivants francophones. Cette information appuie maintenant un projet provincial mené par le Réseau franco-santé du Sud de l'Ontario en lien avec les services de santé en français aux nouveaux arrivants francophones. Les outils créés dans le cadre de ce projet serviront à alimenter la <u>formationoffreactive.ca</u>, les présentations livrées par le Réseau et l'appui aux fournisseurs de services de santé.



## Accès aux services en français dans les foyers de soins de longue durée

Ce projet a pour objectif de faire la mise en œuvre de recommandations tirées d'une étude réalisée par le Réseau. Les actions comprennent, entre autres, l'identification de foyers pour l'offre de services en français ainsi que l'accompagnement de foyers et le développement de stratégies pour mettre en œuvre des soins culturellement adaptés. Cette année un forum pour présenter des meilleures pratiques en soins de longue durée devait avoir lieu. La pandémie a donné l'occasion de repenser le projet pour créer un module de formation spécifique pour les gens qui travaillent en soins de longue durée qui sera ajoutée sur la plateforme <u>formationoffreactive.ca</u>. Ce module est alimenté par des outils, des ressources et des meilleures pratiques recueillies ou créés dans le cadre du projet.

Outils créés 15

Le Réseau a agi comme agent catalyseur rassembleur dans le projet Petite enfance en santé. Grâce à ses connaissances des réalités du terrain, le Réseau a permis aux partenaires de trouver leur place et de travailler ensemble avec leurs expertises complémentaires. »

- Martine St-Onge, Directrice générale, aféséo

#### Petite enfance en santé

Le Réseau mène ce projet pour l'ensemble de la province. Son rôle est de concerter les partenaires afin de mettre en œuvre le *Plan de services communautaires pour la petite enfance en santé de l'Ontario*. L'Association francophone des services à l'enfance de l'Ontario (aféséo) et Nexus santé sont les principaux partenaires et promoteurs de projets qui mettent en œuvre le plan.

Le Réseau a apporté beaucoup d'appui et d'expertise en partenariats en démontrant beaucoup de flexibilité, d'agilité, et de direction. Pour Nexus santé, nous avons toujours eu la possibilité d'être part d'un groupe à l'écoute et d'être accompagnés par le Réseau. »

 - Katerina Firlova, Gestionnaire intérimaire des partenariats stratégiques et des opérations, Nexus santé

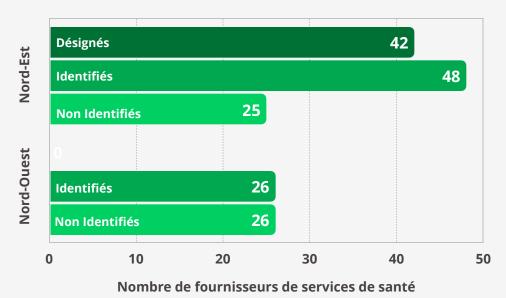
## Responsabilisation

## Des données pour mieux planifier

La responsabilisation des partenaires fournisseurs envers l'amélioration des services de santé en français est essentielle pour l'amélioration de l'accès aux services en français. Le Réseau appuie tous les fournisseurs désignés, identifiés et non identifiés afin de compléter le rapport annuel de services en français par l'entremise du portail Web OZi. Les hôpitaux, les foyers de soins de longue durée, les services de santé mentale et de lutte contre les dépendances, les services de soutien communautaire, les centres de santé communautaire sont les secteurs avec lesquels le Réseau travaille pour la collecte de données. L'analyse de ces données nous permet de mieux comprendre le portrait des fournisseurs pour ensuite les rencontrer et les appuyer dans la planification et la mise en œuvre ainsi que dans la conformité de la désignation. Une gamme d'outils et de ressources développée par le Réseau ou par des partenaires est partagée avec eux afin de bien les appuyer selon leurs besoins.

Taux
de complétion
du rapport
annuel sur les
services en
français
99 %

#### Statut des fournisseurs



\*Les facteurs qui ont un impact sur la quantité de fournisseurs pour chaque statut sont : des nouvelles identifications, des nouvelles désignations, des nouveaux organismes et des amalgamations.

## Appui aux fournisseurs non identifiés

Suite à l'analyse des rapports sur les services en français, le Réseau recommande l'identification de certains fournisseurs pour offrir des services de santé en français. Cette année, le Réseau continue de recommander l'identification de quatre foyers de soins de longue durée dans le Nord-Est. La pandémie et les crises dans le secteur de soins de longue durée ont ralenti le travail d'identification de ces fournisseurs par Santé Ontario Nord. Les nouveaux fournisseurs identifiés cette année sont le Centre de santé communautaire de Timmins et la Maison Sérénité du Nipissing.

Fournisseurs recommandés pour l'identification Nord-Est

Fournisseurs nouvellement identifiés Nord-Est

2

## Responsabilisation

## Appui aux fournisseurs identifiés

Les fournisseurs identifiés sont appelés à planifier et mettre en œuvre les services en français en vue d'éventuellement poursuivre une demande de désignation en vertu de la *Loi sur les services en français*. Bien qu'on pourrait penser que la pandémie aurait ralenti les avancées au niveau des services en français, on note un progrès notable sur le plan de la mise en œuvre des services en français chez les fournisseurs identifiés. Dans le Nord-Est, l'indicateur de mise en œuvre a connu une augmentation de 18,4 % à 27,5 %. Dans le Nord-Ouest, l'indicateur est passé de 32,4 % à 56,4 %. Ces augmentations démontrent un engagement fort de la part des fournisseurs de services de santé à vouloir bien desservir la population francophone même dans les régions où la population francophone est peu élevée. Malheureusement, un des plus grands défis auquel font face les fournisseurs est la pénurie de ressources humaines francophones.

Le Réseau appuie les fournisseurs identifiés qui poursuivent une demande de désignation. Cette année, Soutien à domicile de Timiskaming et le Centre de santé communautaire de Timmins ont déposé leur demande auprès du ministère de la Santé et sont maintenant en attente de leur désignation. Trois autres fournisseurs appuyés par le Réseau travaillent à déposer une demande de désignation, dont un dans le cadre d'un projet pilote mené par le ministère des Affaires francophones pour moderniser le processus de désignation.

Le Réseau nous a été d'un énorme soutien dans l'amélioration réelle de notre capacité de répondre à l'exigence d'offrir des services en français en formalisant beaucoup de nos processus. Il nous a offert des suggestions sur la façon de répondre aux exigences, a aidé avec le rapport sur les services en français, a rencontré notre conseil d'administration pour expliquer nos responsabilités en matière de services en français, nous a fourni des ébauches de politiques et nous a orienté vers des organismes prêts à partager leurs politiques, et tout cela nous a aidé énormément. Ce qui semblait au début être un travail écrasant s'est réalisé avec succès. »

- Anita Jean, Chef de service, Développement et engagement communautaire, Centres de santé communautaire NorWest [Traduction libre]

#### Indicateur de mise en oeuvre

Pourcentage d'éléments des services en français complétés parmi les fournisseurs identifiés

Nord-Est 27,5 % Nord-Ouest 56.4 %

Fournisseurs en attente d'une désignation

2

Fournisseur poursuivant une demande de désignation Nord-Ouest

Fournisseurs poursuivant une demande de désignation Nord-Est

2

•

## Responsabilisation

## Appui aux fournisseurs désignés

Le deuxième cycle triennal d'évaluation des désignations est amorcé depuis l'an dernier. Suite à cette évaluation et les recommandations qui en découlent, les fournisseurs désignés sont amenés vers la conformité de la désignation et le Réseau les accompagne dans ce processus. Encore une fois cette année, beaucoup de progrès a été réalisé en ce sens. On note un progrès notable au niveau de la conformité de l'ensemble des fournisseurs du Nord-Est puisque l'indicateur est passé de 77,8 % à 89,4 %. Cette année, un nouvel organisme s'est conformé aux 34 exigences de la désignation en vertu de la *Loi sur les services en français*. Cinq organismes francophones étaient déjà conformes à la désignation mais n'avaient pas encore reçu leur certificat. Le Réseau et le RLISS du Nord-Est ont présenté des certificats de conformité à :

- Maison Renaissance
- Maison arc-en-ciel
- Centre de santé communautaire du Témiskaming
- Centre de santé communautaire du Grand Sudbury
- Centre de santé communautaire de Kapuskasing et région
- Centre de santé communautaire du Nipissing Ouest

En 2018, PHARA et le Réseau ont parlé des services en français et comment en tant qu'organisme, on était loin de la conformité. Le Réseau a travaillé avec nous, nous a renforcé et PHARA a avancé. Aujourd'hui, en 2021, en pleine pandémie, PHARA, avec l'aide du Réseau, s'attend à être considéré en conformité en matière des services en français et offre des services linguistiques appropriés aux populations de nos communautés. »

- Mike Van der Vlist, Directeur général,PHARA [Traduction libre]

#### Indicateur de conformité

Pourcentage d'éléments de la désignation conformes parmi les fournisseurs désignés

Nord-Est 89,4 %

Fournisseurs nouvellement conforme

1

Fournisseurs conformes

**17** 

Désignations évaluées cette année 8













## Visibilité

## Virtuellement présents

Le Réseau a l'habitude d'être présent sur le terrain lors de divers événements organisés par nos partenaires. Cette année, notre présence s'est faite derrière l'écran. Le Réseau a réussi à rayonner auprès de ses partenaires, même jusqu'au Nunavut où le Réseau et l'Accueil francophone de Thunder Bay ont offert la formation L'interprétation et toi en partenariat avec le Réseau de santé en français du Nunavut à une nouvelle interprète de l'Hôpital général Qikiqtani. De plus, deux articles ont paru dans des bulletins de partenaires et la directrice générale a participé à une campagne vidéo pour célébrer les 10 ans de l'Entité 4. Une membre de l'équipe du Réseau a même animé le lever virtuel du drapeau franco-ontarien à Sudbury.

- Le Relais de l'AFNOO 1er semestre 2021 10 ans tissé serré... en pleine pandémie p.29
- ❖ Petit T@ndem de l'aféséo été 2020 L'importance de l'offre active des services de santé en français pour les parents et les enfants d'âge préscolaire vivant en milieu minoritaire p.31
- De la stabilité pour les services de santé en français Entrevue de la direction générale au sujet du renouvellement des Entités
- Ce que l'identification linguistique sur les cartes santé pourrait changer -Citations de la direction générale
- Certains déplorent le manque d'information en français durant la pandémie - Article sur les rencontres communautaires du Réseau

## Vidéos publiés

- 10 ans tissé serré / 10 Years Tightly Knit: 10 vidéos
- Expériences de patients francophones : 10 vidéos
- Soins de longue durée culturellement adaptés aux francophones : 6 vidéos



Lever du drapeau franco-ontarien à Sudbury

**Bulletin** INFO **Newsletter** 17

**Mentions** dans les médias

6

**Articles** publiés

## Un site Web renouvelé et pratique

Un gros projet de visibilité cette année a été la mise à jour du site Web. Le nouveau site Web inclut une base de données d'outils et de ressources plus facile à naviguer. Cette base d'outils et de ressources vient également remplir un besoin découlant du projet de soins de longue durée de partager des ressources pour les soins culturellement adaptés.



## Bilan 2020-2021

1er avril 2020 au 31 mars 2021



#### Une formation essentielle et de qualité

La formation, lancée en 2018, continue de connaître du succès auprès de nos partenaires. Cette année, le Réseau a signé des contrats avec trois provinces/territoires pour faire la mise en ligne de la formation

adaptée pour leur région. Une trousse d'outils promotionnelle a également été développée. Cet engouement pancanadien pour la formation sur l'offre active démontre qu'elle est reconnue pour sa qualité.

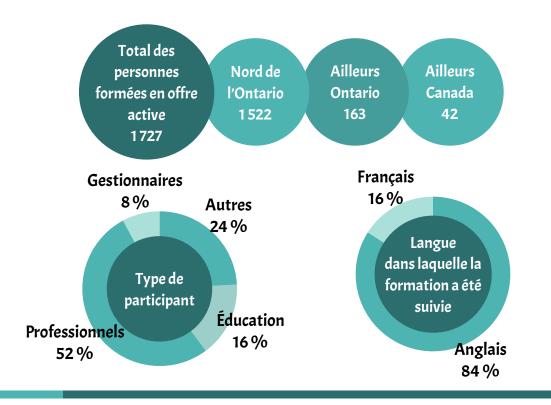
Personnes formées en offre active en 2020-2021 474

Suite aux recommandations du Réseau, nous avons rendu obligatoire la formation en ligne sur l'offre active pour tous nos employés. Puisque c'est une formation de qualité, ç'a été facile de faire suivre la formation sur l'offre active du Réseau à tous nos 120 employés. Les premières personnes qui l'ont suivie ont passé le mot aux autres pour les convaincre que ça valait la peine de suivre cette formation. »

- Paul Jalbert, Directeur général, Association canadienne pour la santé mentale, filiale Cochrane-Timiskaming Maintenant que 88 % de notre personnel a suivi la formation, nous continuons à l'inclure comme partie intégrante du programme d'orientation de nos nouveaux employés et nous assurons qu'elle est offerte à toutes nos équipes. La formation a aidé à sensibiliser notre personnel et à lui faire comprendre l'importance d'offrir des services de soins de santé en français à la population francophone du Nord. »

- Cynthia Stables, Directrice principale, Équité en matière de santé, Santé Ontario Nord [Traduction libre]

## Utilisateurs depuis le lancement





Cette initiative est financée par Santé Canada dans le cadre du Plan d'action pour les langues officielles – 2018-2023 : Investir dans notre avenir.

Le projet *Petite enfance en santé* est rendu possible grâce au financement de l'Agence de santé publique du Canada.

Le Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario reçoit un soutien de Santé Ontario Nord (anciennement le Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) du Nord-Est et le RLISS du Nord-Ouest) et du gouvernement de l'Ontario.

Les opinions exprimées dans ce rapport ne reflètent pas nécessairement celles de Santé Canada, l'Agence de santé publique du Canada, de la Société Santé en français, des RLISS, de Santé Ontario ou du gouvernement de l'Ontario.

#### Avec le financement de



Gouvernement du Canada

Government of Canada



